



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.11/2005/3  
6 July 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH AND FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся  
пищевых продуктов

Шестьдесят первая сессия,  
Женева, 31 октября - 3 ноября 2005 года

**СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ  
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)**

Проект поправок к приложению 1 к СПС

Записка секретариата

Ниже секретариат воспроизводит текст проекта поправок к приложению 1 к СПС,  
принятый Рабочей группой на ее шестидесятой сессии.

\* \* \*

### Приложение 1

Пункт 1. В английском тексте вместо слова "characterized" читать "specified" (заменить дважды). К русскому тексту эта поправка не относится.

После слов "0,40 Вт/м<sup>2</sup> К" вместо "; и" читать ", и".

Далее в английском тексте вместо слова "walls" читать "side-walls".  
К русскому тексту эта поправка не относится.

Остальные поправки к пункту 1 к русскому тексту не относятся.

Поправки к пунктам 2-5 к русскому тексту не относятся.

Приложение 1, добавление 1

Поправки к пунктам 1-5 к русскому тексту не относятся.

Поправки к пункту 6 к русскому тексту не относятся, за исключением двух поправок, которые приводятся ниже.

Включить новый подпункт d), приведенный в приложении 2 к документу TRANS/WP.11/210.

Изменить обозначение нынешнего подпункта d) на e).

### **Приложение 1, добавление 2**

Поправки к пунктам 1-58 к русскому тексту не относятся.

Поправка, следующая за поправками к пункту 58, к русскому тексту не относится.

Пункт 59. Перенумеровать на 4.4.1 и изменить текст следующим образом:

"4.4.1 Для целей СПС холодопроизводительность соответствует средней температуре на входе в корпус испарителя. Приборы для измерения температуры должны быть защищены от излучения."

Остальные поправки к добавлению 2 к приложению 1 до раздела "Образец № 1 А" к русскому тексту не относятся.

#### **ОБРАЗЕЦ № 1 А**

В сноске 1 вместо "пунктам 29-49" читать "разделам 5-6".

#### **ОБРАЗЕЦ № 1 В**

В сноске 1 вместо "пунктам 29-49" читать "разделам 5-6".

Остальные поправки к добавлению 2 к приложению 1 к русскому тексту не относятся.

**Приложение 1, добавление 3**

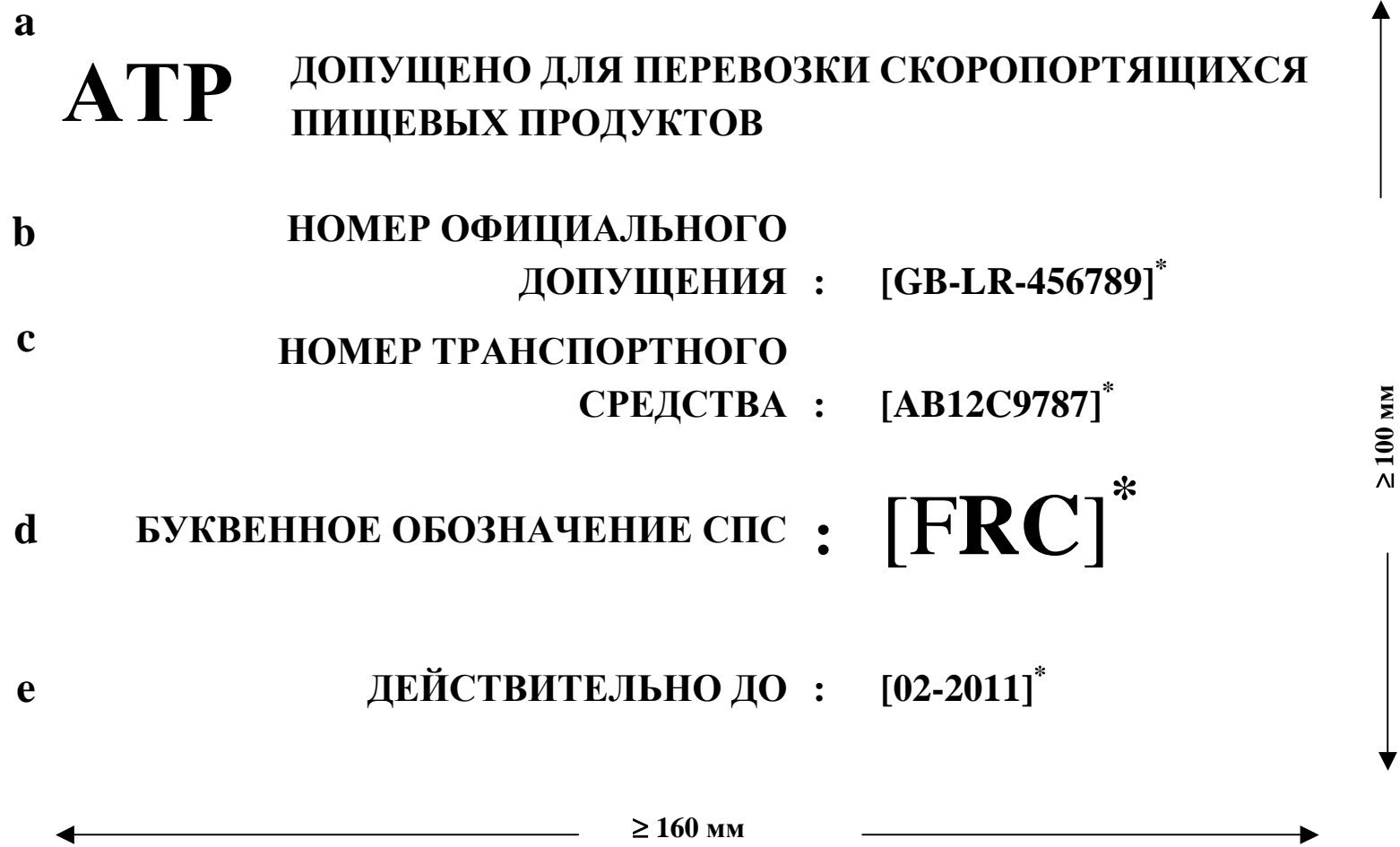
Первая поправка к русскому тексту не относится.

В сноске 3 к подпункту 7.2.5 вместо слов "пункта 42" читать  
"пункта 3.2.7".

Следующая поправка к русскому тексту не относится.

***Образец таблички-свидетельства:***

Заменить следующим рисунком:



\* Данные, заключенные в квадратные скобки, приведены в качестве примера.

#### **Приложение 1, добавление 4**

Первая поправка к русскому тексту не относится.

В конце первого абзаца добавить следующее предложение:

"В случае специальных транспортных средств, например груженых транспортных средств максимальной массой не более 3,5 т, минимальная высота букв может составлять 50 мм для опознавательных буквенных обозначений и 25 мм для даты истечения срока действия свидетельства".

Остальные поправки к добавлению 4 к приложению 1, за исключением последней поправки, приводимой ниже, к русскому тексту не относятся.

В последней графе в левой части вместо "RNA 5-1974" читать "FRC 02-2011". В средней части графы читать в первой строке: "2=месяц (февраль)" и в нижней строке "2011 = год".

---